



7th World Telecommunication/ICT Indicators Meeting (Cairo, 2009)

Speeches

This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نورکتلا فمل نم ننخوما ی هو ت اظوفحمواله تمکتبال قسم ، (ITU) تصالالاتل یلوالد ادحتالا نم تممقد PDF قسنب تخسنال هذه امیرس داده عل.

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

Opening Speech
By
Sami Al Basheer El Morshid, Director, BDT
7th World Telecommunication/ICT Indicators Meeting
Cairo, Egypt
3-5 March 2008

H.E. Dr. Tarek Kamel
Minister of Communications & Telecommunications Technology, Egypt
H.E. Mr. Othman Mohamed Othman
Minister of Economic Development, Egypt
Excellencies
Distinguished delegates,
Ladies and Gentlemen,

It is my great pleasure to welcome you to the 7th ITU World Telecommunication/ICT Indicators meeting.

This is the first time that we are holding the WTIM outside Geneva and I would like to sincerely thank the Egyptian Government, for hosting this event.

We are holding this meeting as the world is facing a severe recession. The global downturn will particularly pose a challenge for the poor and slow the progress made in the evolution of the global information society and the implementation of the goals set out in the World Summit on the Information Society.

In these difficult times, reliable data become essential to monitor progress and to assess the impact of the crisis. In particular, the monitoring of the digital divide and whether it will increase as a result of the crisis becomes imperative. It is therefore critical to continue producing comparable statistics to provide policy makers with reliable data they can use to monitor their national information society developments.

Latest ITU data show the continued growth in ICT access and use. We are now certain that there has been a clear shift from fixed to mobile cellular telephony and by the end of 2008, there were over three times more mobile cellular subscriptions than fixed telephone lines globally. Two thirds of those are now in the developing world compared with less than half in 2002.

Based on ITU estimates, 23 out of 100 inhabitants globally used the Internet at the end of 2008. But Internet penetration levels in the developing countries remain low. Africa with 5 per cent penetration is lagging behind. When it comes to broadband penetration, figures are even lower. At the same time, given the rapid spread of IMT-2000/3G mobile cellular networks in many countries, including in the developing world, there is a clear potential for mobile broadband to connect more and more people — and at higher speed.

These are the kind of indicators that are in high demand by policy makers and that need to be continuously updated.

This meeting provides a unique forum for bringing together ICT ministries, telecom regulators and statistical agencies to discuss ICT statistics and their importance for evidence-based ICT policy making.

I am very pleased to see so many participants from all regions in the world. It proves that there is a real need for discussing the measurement of the information society.

Our work on statistics has been facing a challenging time with the increased demand for ICT statistics globally following the World Summit on the Information Society, the increase in telecommunication and Internet services and usage, and the rapid developments in the sector, which require continuous adaptation of the data produced.

The demand for ICT statistics has increased as countries seek to design, monitor and review national policies and strategies to take advantage of the rapid advances in ICT. Since we are dealing with a highly dynamic sector, we need to adapt quickly and review our indicators regularly. Revisions must be made to reflect new trends and to incorporate changes made by the introduction of new technologies. This includes, for example, the phenomenal growth and new technologies in mobile telephony, as well as broadband developments.

Since the last WTIM, which was held in December 2007 in Geneva, ITU has continued to improve and further develop its work on statistics.

I am pleased to announce the launching of two publications at the occasion of this meeting.

The first is the publication "Measuring the Information Society – The ICT Development Index". This publication features the ITU single index, which has been finalized in consultation with members and subject-matter experts. The publication also includes a new ICT price basket, which measures the affordability of ICT services in countries. I hope that these will be useful tools for our members to benchmark and assess their information society developments and to monitor progress that has been made globally to close the digital divide. After all, it is evidence-based policy making that will have the greatest impact on countries' efforts to become inclusive information societies.

The second publication is the ITU Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals. This Manual has been prepared to support countries in their efforts to measure and monitor the developments towards becoming information societies. The Manual, which is based on the internationally agreed set of core ICT indicators, is a practical tool for countries to use in the ICT data collection and in preparing ICT household surveys.

You will hear more about these two publications during the coming days.

I am encouraged by the agenda of this year's meeting, focusing on improving the data collection, in particular through conducting ICT surveys. It becomes increasingly evident that certain data, such as those related to Internet and mobile phone users, need to be collected via national surveys.

It is therefore very encouraging to see that more and more countries have started to collect information on the number of households with access to, and use of, ICTs. We are also seeing increasing cooperation between ICT policy makers, including the regulatory authorities and Ministries, and the National Statistical Offices, in identifying indicators and collecting information. This cooperation is important to combine policy needs with technical expertise.

We are very happy about the cooperation with other international stakeholders to advance the ICT measurement agenda. We continue to work closely with our partners of the Partnership on Measuring ICT for Development and I am very pleased about the participation of several of them in this event.

The BDT is fully committed to strengthen and further develop the work on ICT statistics to better serve the needs of our members and the international community at large. We have filled the post of the Head of the Division and we are planning to allocate more resources to improve the quality and quantity of our statistical and analytical products.

I would like to thank all of you for your support to our work on ICT statistics, in particular through providing data and indicators. Your prompt and continuous support on this will be essential to enhance the effective production, dissemination, and analysis of ICT statistics. This year, the data will be featured, among others, in a series of regional reports that we are preparing as inputs to the discussions in the Regional Preparatory Meetings for the next ITU World Telecommunication Development Conference (WTDC), to be held in 2010.

Let me close by thanking you in advance for your active participation in this WTIM and I look forward to the outcomes of this important meeting.

الكلمة الافتتاحية للسيد سامي البشير المرشد، مدير مكتب تنمية
الاتصالات
الاجتماع العالمي السابع المعني بمؤشرات الاتصالات/تكنولوجيا
المعلومات والاتصالات
القاهرة، مصر
3-5 مارس 2009

معالي الدكتور/ طارق كامل
وزير الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بجمهورية مصر العربية
معالي السيد/ عثمان محمد عثمان
وزير التنمية الاقتصادية بجمهورية مصر العربية
أصحاب الفخامة والمعالي والسعادة،
المندوبون الموقرون،
السيدات والسادة،

كم يسعدني أن أرحب بكم في الاجتماع العالمي السابع المعني
بمؤشرات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ولما كانت هذه هي المرة الأولى التي نعقد فيها هذا الاجتماع العالمي
خارج مدينة جنيف، فإنه يطيب لي أن أتقدم بجزيل الشكر للحكومة
المصرية لاستضافتها لهذا الحدث.

وها نحن نعقد هذا الاجتماع والعالم يواجه ركوداً خطيراً. ومن شأن
هذا الانكماش الاقتصادي العالمي أن يفرض على الفقراء، على نحو
خاص، تحدياً كبيراً وأن يبطئ من وتيرة التقدم المحرز في تطوير
مجتمع المعلومات العالمي وفي تنفيذ الأهداف التي حددتها القمة
العالمية لمجتمع المعلومات.

وفي هذه الأوقات الصعبة، تصبح البيانات المتسمة بالمصادقية أمراً
ضرورياً لمراقبة التقدم المحرز ولتقييم آثار هذه الأزمة. كما أن مراقبة
الفجوة الرقمية، على نحو خاص، وما إذا كانت ستتسع من جراء هذه
الأزمة، تصبح أمراً لا مناص منه. لذا، فإنه من الضروري مواصلة
إنتاج إحصاءات مقارنة لإمداد صانعي السياسات بالبيانات الموثوقة

التي يمكنهم استعمالها في مراقبة تطورات مجتمعاتهم الوطنية للمعلومات.

وتُظهر البيانات الأخيرة للاتحاد الدولي للاتصالات النمو المستمر في النفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها. ونحن الآن على يقين من حدوث تحول واضح من المهاتفة الثابتة إلى المهاتفة الخلوية المتنقلة حيث أنه في أواخر عام 2008، أصبح عدد المشتركين في خدمة الهاتف الخليوي المتنقل يزيد عن ثلاثة أضعاف عدد المشتركين في خطوط الهاتف الثابت على الصعيد العالمي. وينتمي ثلثا هؤلاء المشتركين إلى العالم النامي مقارنة بأقل من النصف في عام 2002.

وطبقاً لتقديرات الاتحاد الدولي للاتصالات، أصبح نحو 23 من بين كل 100 من السكان في جميع أنحاء العالم يستعملون الإنترنت في أواخر عام 2008. بيد أن مستويات تغلغل الإنترنت في البلدان النامية لا تزال منخفضة. وتأتي إفريقيا في المؤخرة في هذا الصدد بنسبة تغلغل تبلغ 5 في المائة. وتصبح هذه الأرقام أقل بكثير عندما يتعلق الأمر بتغلغل النطاق العريض. إلا أنه في نفس الوقت، ومع الانتشار السريع للشبكات الخلوية المتنقلة من الجيل الثالث للاتصالات المتنقلة الدولية-2000 (IMT-2000/3G) في كثير من البلدان، بما في ذلك العالم النامي، فإن هناك إمكانية لا شك فيها أن يقوم النطاق العريض المتنقل بتوصيل المزيد والمزيد من سكان العالم – وبسرعة أكبر.

وهذه هي أنواع المؤشرات التي يزيد الطلب عليها من جانب صانعي السياسات والتي يتعين تحديثها باستمرار.

ويوفر هذا الاجتماع منتدى فريداً يجمع بين وزارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهيئات التنظيمية للاتصالات والوكالات الإحصائية لمناقشة إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأهميتها في صناعة سياسات بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تقوم على الأدلة الثابتة.

وكم يسعدني أن أرى الكثير من المشاركين من جميع مناطق العالم. وهذا يثبت أن هناك حاجة حقيقية إلى مناقشة عملية قياس مجتمع المعلومات.

ويواجه عملنا بشأن الإحصاءات وقتاً عصيباً مع زيادة الطلب على إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد العالمي عقب القمة العالمية لمجتمع المعلومات، ومع الزيادة في خدمات الاتصالات والإنترنت واستعمالاتها والتطورات السريعة في هذا القطاع، وهو ما يحتاج إلى مواءمة مستمرة للبيانات المنتجة.

وقد زاد الطلب على إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مع سعي البلدان نحو تصميم ومراقبة ومراجعة سياسات واستراتيجيات وطنية تستفيد من التقدم السريع في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وحيث أننا نتعامل مع قطاع يتسم بقدر كبير من الدينامية، فإننا نحتاج إلى مواءمة مؤشراتنا سريعاً ومراجعتها بصورة دورية. ويجب إجراء المراجعات بحيث تعكس الاتجاهات الجديدة ولإدخال التغييرات الناجمة عن إدخال تكنولوجيات جديدة. ويشمل ذلك على سبيل المثال، النمو الضخم والتكنولوجيات الجديدة في مجال الهاتف المتنقلة فضلاً عن تطورات النطاق العريض.

ومنذ الاجتماع العالمي الأخير لمؤشرات الاتصالات، الذي عُقد في ديسمبر 2007 في جنيف، استمر الاتحاد الدولي للاتصالات في تحسين عمله بشأن الإحصاءات ومواصلة تطويره.

ويسعدني أن أعلن عن إصدار منشورين بمناسبة هذا الاجتماع.

والمنشور الأول هو "قياس مجتمع المعلومات - الرقم القياسي لتنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات". ويحدد هذا المنشور معالم الرقم القياسي الوحيد للاتحاد الدولي للاتصالات الذي تمت صياغته بالتشاور مع الأعضاء والخبراء المعنيين بالأمر. ويضم المنشور أيضاً سلة أسعار جديدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تعمل على قياس معقولية أسعار خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في البلدان. وأتمنى أن تكون هذه الأدوات مفيدة للأعضاء في قياس وتقييم تطورات مجتمعات المعلومات لديهم وفي رصد التقدم المحرز عالمياً لسد الفجوة الرقمية. وفي جميع الأحوال، فإن عملية صنع السياسات التي تقوم على الأدلة الثابتة سيكون لها أعظم الأثر في جهود البلدان في التحول إلى مجتمعات معلومات شاملة للجميع.

والمنشور الثاني هو دليل الاتحاد الدولي للاتصالات لقياس النفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها من جانب الأسر والأفراد. وأعد هذا الدليل لدعم البلدان في جهودها من أجل قياس ورصد التطورات في التحول إلى مجتمعات معلومات. وهذا الدليل الذي يقوم على مجموعة متفق عليها دولياً من المؤشرات الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، يمثل أداة عملية للبلدان لاستعمالها في جمع بيانات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفي إعداد الاستقصاءات الأسرية بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

وستسمعون المزيد من التفاصيل عن هذين المنشورين خلال الأيام القادمة.

وقد شجعتني جدول أعمال اجتماع هذا العام على التركيز على تحسين عملية جمع البيانات، خاصة من خلال إجراء الاستقصاءات بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ولقد ثبت بالدليل القاطع أن بعض البيانات، مثل تلك المتعلقة بمستعملي الإنترنت والهاتف المتنقل، يتعين جمعها عبر الاستقصاءات الوطنية.

وبالتالي، فإنه من المشجع إلى حد كبير أن نرى عدداً متزايداً من البلدان التي بدأت بالفعل في جمع المعلومات بشأن عدد الأسر التي تتمتع بالنفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتقوم باستعمالها. كما أننا نلاحظ تعاوناً متزايداً بين صانعي سياسات تكنولوجيات المعلومات والاتصالات، بما في ذلك الهيئات التنظيمية والوزارات والمكاتب الإحصائية الوطنية، من أجل تحديد المؤشرات وجمع المعلومات. ويعد هذا التعاون أمراً مهماً لدمج الاحتياجات من السياسات مع الخبرات التقنية المتخصصة.

وكم يسعدنا أن نتعاون مع أصحاب المصلحة الدوليين الآخرين لدفع جدول أعمال قياس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى الأمام. وسنستمر في العمل بتعاون وثيق مع شركائنا في الشراكة المعنية بقياس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لأغراض التنمية وأشعر بسعادة غامرة لمشاركة العديد منهم في هذا الحدث.

ومكتب تنمية الاتصالات ملتزم التزاماً راسخاً بتعزيز ومواصلة تطوير العمل بشأن إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما يضمن الوفاء بصورة أفضل باحتياجات أعضائنا والمجتمع الدولي عموماً. ولقد قمنا بشغل وظيفة رئيس القسم ونخطط لتخصيص المزيد من الموارد لتحسين منتجاتنا الإحصائية والتحليلية كما ونوعاً.

أود أن أشكركم جميعاً على دعمكم لعملنا بشأن إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، خاصة من خلال تقديم البيانات والمؤشرات. وسيكون دعمكم السريع والمستمر في هذا الصدد ضرورياً لتعزيز الإنتاج الفعال لإحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ونشرها وتحليلها. وفي هذا العام، ستُقدم البيانات، ضمن صور أخرى، في شكل سلسلة من التقارير الإقليمية التي نقوم بإعدادها لتشكّل مدخلات في المناقشات في الاجتماعات الإقليمية التحضيرية للمؤتمر العالمي المقبل لتنمية الاتصالات (WTDC)، المقرر عقده في عام 2010.

دعوني أختم حديثي بالتوجه إليكم بالشكر مقدماً على مشاركتكم النشطة في هذا الاجتماع العالمي لمؤشرات الاتصالات، وإنّي أتطلع إلى نتائج هذا الاجتماع الهام.